

**SCHEMA DI ACCORDO QUADRO PER IL SERVIZIO DI TRASPORTO E ACCOMPAGNAMENTO DI
PERSONE CON DISABILITA' PRESSO I SERVIZI SOCIALI SEMIRESIDENZIALI DELLA
COMUNITA' COMPrensoriaLE OLTRADIGE BASSA Atesina PER IL PERIODO DAL 01.01.2015 AL
31.12.2017**

CODICE CIG 5862131F85

INDICE

ARTICOLO 1 –NORME REGOLATRICI	
ARTICOLO 2 – DEFINIZIONI	
ARTICOLO 3 – OGGETTO DELL'ACCORDO QUADRO E DEL/DEI SUCCESSIVO/I APPALTO/ SPECIFICO/I	
ARTICOLO 4 – DURATA DELL'ACCORDO QUADRO E RECESSO.....	
ARTICOLO 5 – IMPORTO OFFERTO IN ACCORDO QUADRO E CORRISPETTIVI DEGLI APPALTI SPECIFICI	
ARTICOLO 6 – AGGIUDICAZIONE DEGLI APPALTI SPECIFICI.....	
ARTICOLO 7 – DURATA DEL/DEGLI APPALTO/I SPECIFICO/I	
ARTICOLO 8 – OBBLIGAZIONI DEL FORNITORE	
ARTICOLO 9 – CAUZIONE PER LA STIPULA DELL'ACCORDO QUADRO	
ARTICOLO 10 – CAUZIONE DEFINITIVA DELL'APPALTO SPECIFICO	
ARTICOLO 11 – RISOLUZIONE	
ARTICOLO 12 – OBBLIGHI RELATIVI AL RAPPORTO DI LAVORO	
ARTICOLO 13 – RESPONSABILE DEL SERVIZIO	
ARTICOLO 14 – COSTI DELLA SICUREZZA	
ARTICOLO 15 – SUBAPPALTO	
ARTICOLO 16 – FORO COMPETENTE	
ARTICOLO 17 – CORRISPETTIVO DEL CONTRATTO, MODALITÀ DI PAGAMENTO E TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI.....	
ARTICOLO 18 – TRATTAMENTO DEI DATI, CONSENSO AL TRATTAMENTO	
ARTICOLO 19 – ONERI FISCALI E SPESE CONTRATTUALI	
ARTICOLO 20 - ANTICORRUZIONE	
ARTICOLO 20 – CLAUSOLA FINALE	

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitedienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

TRA

Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, con sede legale in Egna e domiciliata ai fini del presente atto in Egna, Via Portici n. 26, CAP 39044, codice 80010840215, in persona di Presidente e legale rappresentante, Sig. Edmund Lanziner giusta poteri allo stesso conferiti dallo statuto e dalla deliberazione di aggiudicazione n. ___ del _____ (nel seguito "**Comunità Comprensoriale**")

E

_____, con sede legale in _____, Via _____, capitale sociale _____ (____), iscritta al Registro delle Imprese presso la Camera di Commercio di _____ al n. _____, P. IVA _____, domiciliata ai fini del presente atto in _____, Via _____, in persona di _____ e legale rappresentante sig./dott _____, giusta poteri allo stesso conferiti con _____ (di seguito, per brevità, anche solo "**Impresa**");

(in caso di RTI),

_____, con sede legale in _____, via _____, iscritta al Registro delle Imprese presso la Camera di Commercio di _____ al n. _____, P. IVA _____, domiciliata ai fini del presente atto in _____, Via _____, in persona di _____ e legale rappresentante sig./dott _____, nella sua qualità di mandataria/delegataria del Raggruppamento tra, oltre la stessa, la mandante/la coassicuratrice _____, sede legale in _____, Via _____, iscritta al Registro delle Imprese presso la Camera di Commercio di _____ al n. _____, P. IVA _____, domiciliata ai fini del presente atto in _____, Via _____, e la mandante _____, sede legale in _____, Via _____, iscritta al Registro delle Imprese presso la Camera di Commercio di _____ al n. _____, P. IVA _____, domiciliata ai fini del presente atto in _____, Via _____, in caso di R.T.I. giusta mandato collettivo speciale con rappresentanza autenticato dal notaio in _____, dott. _____, repertorio n. _____ - come da delega conferita in sede di gara (di seguito nominata, per brevità, anche solo "**Fornitore**")

PREMESSO CHE

- a) ai sensi dell'art. 59 del D.Lgs. n. 163/2006 la Comunità Comprensoriale provvede a concludere accordi quadro e istituire sistemi dinamici di acquisto ai sensi dell'articolo 60 del D.Lgs. n. 163/2006;
- b) la Comunità Comprensoriale in esecuzione della deliberazione della Giunta n. 296 del 16.07.2014 ha deliberato per lo svolgimento della procedura per la stipula di un Accordo Quadro finalizzato all'affidamento, in proprio favore, del servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;
- c) l'Impresa che sottoscrive il presente Accordo Quadro è risultata aggiudicataria di detta procedura di gara con deliberazione della Giunta Comprensoriale n. ___ del ___ e, per l'effetto, ha manifestato la volontà di impegnarsi ad eseguire quanto stabilito nel presente Accordo Quadro alle condizioni, modalità e termini stabiliti nel presente documento e nel Capitolato d'oneri - condizioni speciali, nonché nei successivi appalti;
- d) il presente Accordo Quadro definisce la disciplina relativa alle modalità di aggiudicazione e di conclusione ed esecuzione dei singoli Appalti Specifici che verranno aggiudicati in base alle modalità ed i termini indicati nel presente Accordo Quadro, nonché nelle e nel Capitolato d'oneri – condizioni speciali;
- e) l'Impresa dichiara che quanto risulta dal presente Accordo Quadro e dai suoi allegati, ivi compreso il Capitolato d'oneri - condizioni speciali, nonché gli ulteriori atti della procedura, definiscono in modo adeguato e completo gli impegni assunti con la firma del presente atto, nonché l'oggetto del servizio da fornire e, in ogni caso, hanno potuto acquisire tutti gli elementi per una idonea valutazione tecnica ed economica delle stesse e per la formulazione dell'offerta;
- f) l'Impresa ha presentato la documentazione richiesta ai fini della stipula del presente Accordo Quadro che, anche se non materialmente allegata al presente atto, ne forma parte integrante e sostanziale;

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitsdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

- g) l'Impresa, con la seconda sottoscrizione, dichiara, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 cod. civ., di accettare tutte le condizioni e patti contenuti nel presente atto e di avere particolarmente considerato quanto stabilito e convenuto con le relative clausole; in particolare dichiara di approvare specificamente le clausole e condizioni riportate in calce al presente Accordo Quadro;

Ciò premesso, tra le parti come in epigrafe rappresentate e domiciliate

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Articolo 1 – Norme regolatrici

1. Il presente Accordo Quadro è regolato, in via gradata: (i) dalle clausole del presente atto e dai suoi Allegati che costituiscono la manifestazione integrale di tutti gli accordi intervenuti con l'Impresa relativamente alle attività e prestazioni contrattuali, ivi incluse le premesse di cui sopra e gli atti richiamati nelle medesime premesse e nella restante parte del presente atto che, ancorché non materialmente allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale dell'Accordo Quadro; (ii) dalle disposizioni di cui al D.Lgs. n. 163/2006 e dal D.P.R. n. 207/2010; (iii) dalle norme, anche regionali, in materia di Contabilità delle Amministrazioni Contraenti; (iv) dal codice civile e dalle altre disposizioni normative in vigore in materia di contratti di diritto privato.
2. Il/i singolo/i Appalto/i Specifico/i, nonché il/i relativo/i contratto/i sarà/saranno regolato/i dalle disposizioni indicate al precedente comma, nonché dalle disposizioni in esso/i previsto/e in attuazione e/o integrazione dei contenuti del presente Accordo Quadro.
3. Le clausole dell'Accordo Quadro sono sostituite, modificate od abrogate automaticamente per effetto di norme aventi carattere cogente contenute in leggi o regolamenti che entreranno in vigore.
4. Gli Allegati che costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Accordo Quadro sono: l'Allegato "A" (disciplinare di gara), l'Allegato "B" (Capitolato d'oneri – condizioni speciali completo di allegati), l'Allegato "C" (Dichiarazione di partecipazione alla gara dell'Impresa aggiudicataria del presente Accordo Quadro), l'Allegato "D" (Offerta Economica dell'Impresa aggiudicataria del presente Accordo Quadro).

Articolo 2 – Definizioni

1) Nell'ambito del presente Accordo Quadro, si intende per:

- a) **Accordo Quadro**: il presente atto, comprensivo di tutti i suoi allegati, nonché dei documenti ivi richiamati, quale accordo concluso dalla Comunità Comprensoriale, da una parte, e dall'Impresa, dall'altra parte, con lo scopo di stabilire le clausole relative all'agli Appalto/i Specifico/i da aggiudicare nel corso della durata del medesimo Accordo Quadro;
- b) **Impresa**: ciascuna impresa o raggruppamento temporaneo o consorzio di imprese risultati aggiudicatari della procedura di cui in premessa, e che conseguentemente sottoscrive l'Accordo Quadro, impegnandosi a quanto nello stesso previsto e per l'aggiudicazione del/dei singolo/i Appalto/i Specifico/i come specificamente disciplinato nel Capitolato d'oneri - condizioni speciali e dal disciplinare di gara;
- c) **Capitolato d'oneri e disciplinare di gara**: i documenti allegati al presente atto che ha disciplinato la partecipazione alla procedura aperta di cui in premessa, contenente altresì le condizioni e le modalità per la conclusione del/degli Appalto/i Specifico/i;
- d) **Appalto/i Specifico/i**: ciascuna procedura indetta dalla Comunità Comprensoriale per la selezione, tra le parti del presente Accordo Quadro, del soggetto al quale affidare il servizio in base ai criteri, le modalità ed i termini indicati nell'Accordo Quadro e nella Richiesta di Offerta;
- e) **Contratto**: il documento stipulato dalla Comunità Comprensoriale con l'impresa, che detiene lo stesso ribasso dell'appalto specifico.

2) Le espressioni riportate negli Allegati hanno il significato, per ognuna di esse, specificato nei medesimi Allegati, tranne il caso in cui il contesto delle singole clausole dell'Accordo Quadro disponga diversamente.

Articolo 3 – Oggetto dell'Accordo Quadro e del/dei successivo/i Appalto/i Specifico/i

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitedienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

1. Il presente Accordo Quadro definisce la disciplina normativa e contrattuale relativa alle condizioni e alle modalità di affidamento da parte della Comunità Comprensoriale del/dei singolo/i Appalto/i Specifico/i e, conseguentemente, di esecuzione delle prestazioni oggetto del rispettivo contratto.
2. Il presente Accordo Quadro è concluso con l'Impresa aggiudicataria della procedura aperta di cui in premessa la quale, con la sottoscrizione del presente atto, si impegna ad accettare l'aggiudicazione del competente Appalto Specifico basato sulle condizioni, stabilite nel presente Accordo Quadro e nel Capitolato d'oneri - condizioni speciali.
3. Al fine di aggiudicare il competente Appalto Specifico basato sul presente Accordo Quadro, la Comunità Comprensoriale, procederà allo svolgimento delle seguenti attività:
 - preliminarmente, la Comunità Comprensoriale procederà a precisare l'oggetto del singolo Appalto Specifico in ragione di quanto stabilito nell'Accordo Quadro;
 - successivamente si procederà all'aggiudicazione del competente Appalto Specifico ed alla stipula del relativo contratto in favore dell'operatore economico che avrà presentato la migliore offerta e che, pertanto, risulterà essere l'aggiudicatario come parte del presente Accordo Quadro.

Articolo 4 - Durata dell'Accordo Quadro e recesso

1. Il presente Accordo Quadro ha una durata di 3 (tre) anni decorrenti dal 01.01.2015.
2. Resta inteso che per la durata dell'Accordo Quadro si intende il periodo entro il quale la Comunità Comprensoriale può procedere all'aggiudicazione del singolo Appalto Specifico annuale.
3. Il presente Accordo Quadro resta valido, efficace e vincolante ai fini della regolamentazione dell'/degli Appalto/i Specifico/i per tutto il periodo di vigenza del/i medesimo/i; pertanto, l'aggiudicazione e l'esecuzione dell'/degli Appalto/i Specifico/i sarà/saranno regolato/i dall'Accordo Quadro (completo di relativi allegati).

Articolo 5 – Importo Offerto in Accordo Quadro e Corrispettivi degli Appalti Specifici

1. Per il contraente l'importo offerto, nella rispettiva Offerta Economica (Allegato 3 al presente Accordo Quadro), costituisce un vincolo in sede di offerta nell'Appalto Specifico/negli Appalti Specifici conseguente/i.
2. Nel periodo di efficacia dell'Appalto Specifico, il competente Ente potrà esercitare la facoltà, prevista nel Bando di gara, di ricorrere alla procedura negoziata di cui all'art. 57, comma 5 lett. b), del D.Lgs.n. 163/2006.

Articolo 6 – Aggiudicazione degli Appalti Specifici

L'/Gli Appalto/i Specifico/i verrà/verranno aggiudicato/i dalla Comunità Comprensoriale con il criterio dell'offerta al prezzo più basso.

Articolo 7 – Durata del/degli Appalto/i Specifico/i e recesso

Ciascun contratto che sarà stipulato dalla Comunità Comprensoriale avrà una durata di 12 (dodici) mesi decorrenti dal 01.01 fino al 31.12 di ciascun anno.

Articolo 8 – Obbligazioni dell'Impresa

- 1) L'impresa, nel corso dell'Accordo Quadro, si impegna:
 - a mantenere fermo, per tutta la durata del presente atto, ogni impegno assunto con l'offerta presentata per l'aggiudicazione dell'Accordo Quadro;
 - in caso di aggiudicazione in proprio favore di un Appalto Specifico, a stipulare il relativo contratto, previa prestazione di una cauzione definitiva – a garanzia dell'esatta e completa esecuzione dello stesso – resa ai sensi e per gli effetti dell'art. 113 del D.Lgs. 163/2006, e a dare esecuzione al contratto;
 - a tenere costantemente aggiornati i documenti amministrativi e i relativi dati richiesti per la partecipazione al presente Accordo Quadro; pertanto, l'Impresa parte dell'Accordo Quadro ha l'obbligo di

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitsdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

comunicare alla Comunità Comprensoriale entro il termine perentorio di 5 (cinque) giorni lavorativi decorrenti dall'evento modificativo/integrativo, ogni modificazione e/o integrazione intercorsa con riferimento a tali dati.

2) L'Impresa si obbliga ad eseguire la prestazione nel rispetto delle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel disciplinare di gara, nell'Accordo Quadro, nel Capitolato d'onori - condizioni speciali, nella rispettiva Offerta, nel/nei contratto/i e nei rispettivi Allegati.

3) Le prestazioni contrattuali dovranno necessariamente essere conformi alle caratteristiche indicate nel disciplinare di gara, nel Capitolato d'onori, nell' Accordo Quadro e nell'Appalto Specifico.

4) L'Impresa si impegna espressamente ad impiegare, a sua cura e spese, tutte le strutture ed il personale necessario per l'esecuzione del contratto/i secondo quanto specificato nel disciplinare di gara, nell'Accordo Quadro (completo di allegati), nella rispettiva offerta e nel/nei contratto/i.

5) L'Impresa si impegna a comunicare tempestivamente alla Comunità Comprensoriale per quanto di propria competenza, le eventuali variazioni della propria struttura organizzativa coinvolta nell'esecuzione dell'Accordo Quadro e nei singoli Appalti Specifici, indicando analiticamente le variazioni intervenute ed i nominativi dei nuovi responsabili.

6) L'Impresa si obbliga a sottoscrivere il contratto in caso di aggiudicazione dell'/degli Appalto/i Specifico/i riferito/i al presente Accordo Quadro.

Articolo 9 – Cauzione per la stipula dell'Accordo Quadro

1) A garanzia delle obbligazioni assunte dall'Impresa con la stipula del presente Accordo Quadro, della partecipazione all'/agli Appalto/i Specifico/i secondo le modalità specificate del Capitolato d'onori - condizioni speciali e della sottoscrizione del/i contratto/i in base ad esso/i aggiudicato/i, l'Impresa, ai fini della stipula del presente atto, ha prestato una cauzione definitiva pari a Euro _____(2%) mediante la stipula di una fideiussione/bancaria assicurativa con primario Istituto bancario/assicurativo, secondo le modalità e condizioni stabilite di seguito e nelle condizioni di gara.

2) Ciascuna cauzione rilasciata garantisce tutti gli obblighi specifici assunti dall'Impresa .

3) La cauzione garantisce altresì la serietà, nonché la validità, dell'offerta presentata dall'Impresa nel singolo Appalto Specifico secondo le prescrizioni, anche in merito alla eventuale escussione della stessa.

4) La garanzia opera fino alla sua scadenza e sarà svincolata in ragione e a misura dell'avanzamento dell'esecuzione del relativo Accordo Quadro.

5) Qualora l'ammontare della garanzia prestata dovesse ridursi per le cause previste, l'Impresa dovrà provvedere al reintegro entro il termine di 10 (dieci) giorni lavorativi dal ricevimento della relativa richiesta.

Articolo 10 – Cauzione definitiva dell'Appalto Specifico

1) Con riferimento al singolo Appalto Specifico, l'Impresa, aggiudicataria dello stesso, si impegna, altresì, in caso di aggiudicazione, a corrispondere in favore della Comunità Comprensoriale idonea cauzione definitiva, ai sensi dell'art. 113 del D.Lgs. n. 163/2006, a garanzia dell'esatto e tempestivo adempimento degli obblighi contrattuali assunti in favore della Comunità Comprensoriale medesima, che dovrà essere rilasciata alle condizioni e modalità stabilite nella Richiesta di Offerta. Resta inteso che detta cauzione dovrà prevedere la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957, comma 2, del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della Comunità Comprensoriale. La cauzione definitiva è estesa a tutti gli accessori del debito principale, a garanzia dell'esatto e corretto adempimento di tutte le obbligazioni, anche future ai sensi e per gli effetti dell'art. 1938 cod. civ., nascenti dall'esecuzione del singolo contratto.

2) La suddetta cauzione dovrà avere una durata pari a quella del contratto nascente dall'aggiudicazione del competente Appalto Specifico.

3) La cauzione copre e garantisce il mancato o inesatto adempimento di tutte le obbligazioni nascenti con la stipula del contratto dell'Appalto Specifico, ivi inclusa la copertura per le somme che la Comunità Comprensoriale abbia eventualmente pagato in più, durante l'esecuzione del servizio, in confronto all'effettivo credito dell'Impresa. Qualora l'ammontare della cauzione prestata, ai sensi del precedente comma 1, dovesse ridursi per effetto di qualsiasi causa, l'Impresa dovrà provvedere al suo reintegro entro il termine di 10 (dieci) giorni lavorativi dal ricevimento della relativa richiesta.

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitsdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

Articolo 11 – Risoluzione

1) In caso di inadempimento dell'Impresa anche di uno solo degli obblighi che saranno assunti con la stipula del relativo Appalto Specifico, la Comunità Comprensoriale avrà facoltà di comunicare all'Impresa, a mezzo di posta elettronica certificata, una diffida ad adempiere ai sensi e per gli effetti dell'art. 1454 cod. civ.; qualora l'inadempimento si protragga oltre il termine, non inferiore comunque a 15 (quindici) giorni, che sarà assegnato con la predetta comunicazione per porre fine all'inadempimento, la Comunità Comprensoriale avrà la facoltà di considerare risolto di diritto il contratto.

2) Si conviene che la Comunità Comprensoriale (sia nella fase di esecuzione del presente Accordo Quadro che nella fase di svolgimento e di esecuzione dell'Appalto Specifico di riferimento), senza bisogno di assegnare previamente alcun termine per l'adempimento, potrà risolvere di diritto ai sensi dell'art. 1456 cod. civ., nonché ai sensi dell'art. 1360 cod. civ., previa dichiarazione da comunicarsi all'Impresa a mezzo di posta elettronica certificata rispettivamente il presente Accordo Quadro ed il conseguente contratto nascente dall'Appalto Specifico, nei seguenti casi:

a) qualora fosse accertata la non sussistenza ovvero il venir meno di alcuno dei requisiti di ordine personale richiesti per la partecipazione alla procedura aperta per l'aggiudicazione del presente Accordo Quadro, per la stipula del medesimo Accordo Quadro e per la stipula del competente Appalto Specifico;

b) qualora gli accertamenti antimafia presso la Prefettura competente risultino positivi, ovvero qualora nel corso contrattuale la Prefettura comunichi l'emissione nei confronti dell'Impresa di un provvedimento interdittivo antimafia;

c) in caso di irrogazione di sanzioni interdittive o misure cautelari di cui al D.Lgs. n. 231/01, che impediscano al Fornitore di contrattare con le Pubbliche Amministrazioni;

d) in casi di esito negativo del controllo di veridicità delle dichiarazioni rese dall'Impresa ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, fatto salvo quanto previsto dall'art. 71, comma 3 del D.P.R. 445/2000;

3) In tutti i casi di risoluzione previsti, dell'Accordo Quadro e/o del/i contratto/i, la Comunità Comprensoriale avrà diritto di escutere la competente cauzione prestata. In ogni caso, resta fermo il diritto della Comunità Comprensoriale al rispettivo risarcimento dell'ulteriore danno. Nel caso in cui le ipotesi di risoluzione previste si dovessero verificare nel corso di decorrenza del contratto, l'Impresa aggiudicataria è tenuta a rimborsare la parte di premio, al netto dell'imposta governativa, relativa al periodo di rischio non corso, conguagliata con quanto eventualmente dovuto dalla Comunità Comprensoriale per variazioni intervenute nel corso di validità del contratto.

4) La risoluzione dell'Accordo Quadro è causa ostantiva, per l'Impresa interessata, all'aggiudicazione dell'/degli Appalto/i Specifico/i ed è causa di risoluzione del/dei singolo/i contratto/i eventualmente stipulato/i dalla stessa.

5) Resta inteso che la Comunità Comprensoriale, in caso di risoluzione dell'Accordo Quadro e in caso di risoluzione del relativo Appalto Specifico, si riserva di valutare gli stessi come grave negligenza o malafede nell'esecuzione delle prestazioni affidate all'Impresa ai sensi dell'art. 38, comma 1, del D.Lgs. n. 163/2006.

6) Si rammenta che, in ragione di quanto stabilito nella documentazione di gara di cui alle premesse, in caso di Fallimento dell'Impresa o di risoluzione per grave inadempimento, la Comunità Comprensoriale si riserva di procedere, in relazione alle relative competenze, ai sensi e per gli effetti dell'art. 140 del D.Lgs. n. 163/2006.

Articolo 12 – Obblighi relativi al rapporto di lavoro

1) L'Impresa si impegna affinché la parte delle attività contrattuali eventualmente da svolgere presso propri uffici o stabilimenti sia eseguita presso sedi o dipendenze in territorio UE e, comunque, in Stati che abbiano attuato la convenzione di Strasburgo del 28 gennaio 1981 in materia di protezione delle persone rispetto al trattamento di dati o che, comunque, assicurino adeguate misure di sicurezza dei dati stessi.

2) L'Impresa si impegna, altresì, ad utilizzare per l'esecuzione degli obblighi derivanti dal presente Accordo Quadro e dal/dai conseguente/i Appalto/i Specifico/i personale che abbia padronanza della lingua italiana e/o tedesca.

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitsdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

3) L'Impresa si obbliga ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, ivi compresi quelli in tema di igiene e sicurezza, nonché in materia previdenziale, infortunistica e di sicurezza sul luogo di lavoro, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri. In particolare l'Impresa si impegna a rispettare nell'esecuzione delle obbligazioni derivanti dal presente Accordo Quadro e dal/dai conseguente/i Appalto/i Specifico/i le disposizioni di cui al D.Lgs. n. 81/2008 e successive modifiche ed integrazioni.

4) L'Impresa si obbliga, altresì, ad applicare, nei confronti dei propri dipendenti occupati nelle attività contrattuali, le condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi ed integrativi di lavoro applicabili alla data di stipula del/dei contratto/i alla categoria e nelle località di svolgimento delle attività, nonché le condizioni risultanti da successive modifiche ed integrazioni, anche tenuto conto di quanto previsto dall'art. 86, comma 3-bis, del D.Lgs. n. 163/2006.

5) L'Impresa si obbliga, altresì, fatto in ogni caso salvo il trattamento di miglior favore per il dipendente, a continuare ad applicare i su indicati contratti collettivi anche dopo la loro scadenza e fino alla loro sostituzione. Gli obblighi relativi ai contratti collettivi nazionali di lavoro di cui ai commi precedenti vincolano il Fornitore anche nel caso in cui questi non aderisca alle associazioni stipulanti o receda da esse, per tutto il periodo di validità dell'Accordo Quadro e del contratto conseguente all'eventuale aggiudicazione del relativo Appalto Specifico.

6) Il Responsabile del Procedimento dell'Appalto Specifico competente, procede alle attività di verifica previste in materia nel D.P.R. n. 207/2010.

Articolo 13 – Responsabile del servizio

1) Il Responsabile del servizio, nominato da ciascuna Impresa, è il referente responsabile nei confronti della Comunità Comprensoriale per l'esecuzione dell'Accordo Quadro e a seguito di aggiudicazione del competente Appalto Specifico e quindi, ha la capacità di rappresentare ad ogni effetto l'Impresa. In difetto di nomina, sarà considerato Responsabile del servizio il legale rappresentante dell'Impresa.

2) Qualora l'Impresa dovesse trovarsi nella necessità di sostituire il Responsabile del servizio, dovrà darne immediata comunicazione scritta alla Comunità Comprensoriale.

Articolo 14 – Costi della sicurezza

Ai sensi del combinato disposto dell'art. 86, commi 3bis e 3ter, del D.Lgs. n. 163/2006 e dell'art. 28 del D.Lgs. n. 81/2008, la Comunità Comprensoriale valuta, all'atto della Richiesta di Offerta, la sussistenza o meno di rischi da interferenza connessi alle prestazioni oggetto del competente Appalto Specifico.

Pertanto:

a) qualora la Comunità Comprensoriale ritenga sussistere detti rischi da interferenza, la Comunità Comprensoriale stessa dovrà quantificare i relativi costi di sicurezza e redigere il "Documento unico di valutazione dei rischi" (c.d. DUVRI), che sarà allegato alla Richiesta di Offerta quale parte integrante della stessa;

b) qualora la Comunità Comprensoriale non ritenga sussistere alcun rischio da interferenza, la Comunità Comprensoriale stessa dovrà indicare nella Richiesta di Offerta una cifra pari a 0 (zero) per i costi relativi alla sicurezza.

Articolo 15 – Subappalto

L'Impresa, con l'offerta da presentare in sede di competente Appalto Specifico, potrà dichiarare di voler subappaltare parte delle attività contrattuali, nei limiti e alle condizioni previste dall'art. 118 del D.Lgs. n. 163/2006.

Articolo 16 – Foro competente

1) Per tutte le questioni relative ai rapporti tra la Comunità Comprensoriale e l'Impresa, in relazione alla validità, interpretazione ed esecuzione del presente Accordo Quadro e dei contratti specifici si rimanda a quanto disciplinato dal Capitolato d'onori.

Articolo 17 – Corrispettivo del contratto, modalità di pagamento e tracciabilità dei flussi finanziari

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitedienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

- 1) Il corrispettivo del contratto, che verrà stipulato con l'Impresa aggiudicataria dell'Appalto Specifico/di ciascun Appalto Specifico, sarà determinato nell'Offerta economica presentata dall'Impresa stessa secondo le modalità che saranno dettagliate nella Richiesta di Offerta.
- 2) Le modalità di pagamento sono definite nelle condizioni di gara allegate.
- 3) L'Impresa aggiudicataria dell'Appalto Specifico/di ciascun Appalto Specifico è tenuto al pieno rispetto di quanto previsto dall'Art. 3 della Legge 136/2010.

Articolo 18 – Trattamento dei dati, consenso al trattamento

- 1) Le parti del presente Accordo Quadro si impegnano ad improntare il trattamento dei dati ai principi di correttezza, liceità e trasparenza nel pieno rispetto del citato D.Lgs. n. 196/2003, ossia del "Codice in materia di protezione dei dati personali" con particolare riguardo a quanto prescritto in ordine alle misure minime di sicurezza da adottare.
- 2) Le parti del presente atto dichiarano che i dati personali forniti con il presente Accordo Quadro sono esatti e corrispondono al vero, esonerandosi reciprocamente da qualsivoglia responsabilità per errori materiali di compilazione ovvero per errori derivanti da un'inesatta imputazione dei dati stessi negli archivi elettronici e cartacei, fermi restando i diritti dell'interessato di cui all'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003.
- 3) La Comunità Comprensoriale tratta i dati relativi al presente Accordo Quadro e alla sua esecuzione in ottemperanza agli obblighi di legge, per fini di studio e statistici ed in particolare per le finalità legate al monitoraggio dei consumi ed al controllo della spesa, nonché per l'analisi degli ulteriori risparmi ottenibili.
- 4) Il trattamento dei dati avverrà tramite il supporto di mezzi cartacei, informatici o telematici, atti a memorizzare, gestire e trasmettere i dati stessi.
- 5) Con riferimento ai soggetti e alle categorie di soggetti ai quali i dati personali potranno essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di Incaricati al trattamento, si rimanda all'informativa già resa nel bando di gara e suoi allegati.
- 6) Titolare del trattamento dei dati personali, per il presente Accordo Quadro, è la Comunità Comprensoriale, Via Portici, n. 26, Egna, al quale ci si potrà rivolgere per l'esercizio dei diritti sopradescritti. Le richieste potranno essere avanzate anche al seguente indirizzo di posta elettronica: info@bzgcc.bz.it.
- 7) Nell'ambito dell'/degli Appalto/i Specifico/i che verrà/verranno svolto/i sulla base delle previsioni del presente Accordo Quadro, la Comunità Comprensoriale e l'Impresa garantiscono di impegnarsi ed attivarsi per assicurare il rispetto reciproco dei diritti e degli obblighi discendenti dalle previsioni del D.Lgs. n. 196/2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali").

Articolo 19 – Oneri fiscali e spese contrattuali

- 1) Gli oneri fiscali relativi al contratto sono a carico della Comunità Comprensoriale.
- 2) Sono a carico dell'Impresa le eventuali spese di registrazione dell'Accordo Quadro. Il presente Accordo Quadro è soggetto a registrazione in caso d'uso.
- 3) Sono a carico dell'Impresa aggiudicataria dell'Appalto Specifico le eventuali spese di registrazione del contratto. Il contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso.

Articolo 20 – Anticorruzione

- 1) Il contraente, con riferimento al presente contratto, prende atto che i vigenti obblighi di condotta etica della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina in materia di anticorruzione, di trasparenza e di tracciabilità si estendono, per quanto compatibili, alla sua impresa ed ai suoi collaboratori (a tal fine la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 18 del 29.01.2014). Una violazione dei predetti valori e disposizioni comporta la risoluzione del contratto ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c..
- 2) Ai sensi dell'art. 53, comma 16 ter, del D.Lgs. n. 165/2001, l'aggiudicatario attesta di non aver concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e comunque di non aver attribuito incarichi, per il triennio successivo alla cessazione del rapporto, ad ex dipendenti della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto della pubblica amministrazione nei propri confronti.

Articolo 21 – Clausola finale

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitsdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

- 1) Il presente Accordo Quadro ed i suoi allegati costituiscono manifestazione integrale della volontà negoziale delle parti che hanno, altresì, preso piena conoscenza di tutte le relative clausole, avendone negoziato il contenuto, che dichiarano quindi di approvare specificamente, singolarmente nonché nel loro insieme. Qualunque modifica al presente atto ed ai suoi allegati non potrà aver luogo e non potrà essere provata che mediante atto scritto; inoltre, l'eventuale invalidità o l'inefficacia di una delle clausole dell'Accordo Quadro e/o del/i singolo/i contratto/i non comporta l'invalidità o inefficacia dei medesimi atti nel loro complesso.
- 2) Qualsiasi omissione o ritardo nella richiesta di adempimento del presente Accordo Quadro o del singolo/i contratto/i (o di parti di esso/i) da parte della Comunità Comprensoriale e dell'Impresa competente non costituisce in nessun caso rinuncia ai diritti loro spettanti che le medesime parti si riservano comunque di far valere nei limiti della prescrizione.
- 3) Con il presente Accordo Quadro si intendono regolati tutti i termini generali del rapporto tra le parti; in caso di contrasti, le previsioni del presente atto prevarranno su quelle esecuzione del/i contratto/i, salvo diversa espressa volontà derogativa delle parti manifestata per iscritto.

COMUNITA' COMPRENSORIALE OLTRADIGE BASSA ATESINA
IL PRESIDENTE

L'IMPRESA

Il legale rappresentante
contratto firmato tramite firma digitale

Il sottoscritto, nella sua qualità di legale rappresentante del Fornitore, dichiara di avere particolareggiata e perfetta conoscenza di tutte le clausole contrattuali e dei documenti ed atti ivi richiamati; ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 cod. civ., dichiara altresì di accettare tutte le condizioni e patti ivi contenuti e di avere particolarmente considerato quanto stabilito e convenuto con le relative clausole; in particolare dichiara di approvare specificamente le clausole e condizioni di seguito elencate: Articolo 1 (Norme regolatrici), Articolo 3 (Oggetto dell'Accordo Quadro e del/dei successivo/i Appalto/i Specifico/), Articolo 5 (Importo Offerto in Accordo Quadro e Corrispettivi degli Appalti Specifici), Articolo 6 (Aggiudicazione degli Appalti Specifici), Articolo 8 (Obbligazioni del Fornitore), Articolo 9 (Cauzione per la stipula dell'Accordo Quadro), Articolo 10 (Cauzione definitiva dell'Appalto Specifico), Articolo 11 (Risoluzione), Articolo 12 (Obblighi relativi al rapporto di lavoro), Articolo 15 (Subappalto) Articolo 16 (Foro competente), Articolo 17 (Corrispettivo del contratto, modalità di pagamento e tracciabilità dei flussi finanziari), Articolo 18 (Trattamento dei dati, consenso al trattamento), Articolo 19 (Oneri fiscali e spese contrattuali), Articolo 20 (Anticorruzione), Articolo 21 (Clausola finale).

L'IMPRESA

Il legale rappresentante
firma digitale del legale rappresentante

**VORLAGE FÜR EIN RAHMENABKOMMEN FÜR DEN TRANSPORTS- UND BEGLEITDIENST FÜR
MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN ZU TEILSTATIONÄREN DIENSTEN DER
BEZIRKSGEMEINSCHAFT ÜBERETSCH UNTERLAND FÜR DEN ZEITRAUM VOM 01.01.2015 BIS ZUM
31.12.2017**

CIG KODEX 5862131F85

INHALTSVERZEICHNIS

ARTIKEL 1 – GESETZLICHE BESTIMMUNGEN.....	.....
ARTIKEL 2 – BEGRIFFSBESTIMMUNGEN.....	.....
ARTIKEL 3 – INHALT DES RAHMENABKOMMENS UND DES/DER DARAUFFOLGENDEN SPEZIFI- SCHEN VERGABEAUFTRÄGE.....	.....
ARTIKEL 4 – DAUER DES RAHMENABKOMMENS .....	.....
ARTIKEL 5 – IM RAHMENABKOMMEN ANGEBOTENER BETRAG UND ENTGELT DER VERGABE- AUFTRÄGE.....	.....
ARTIKEL 6 – ZUSCHLAG DER EINZELNEN AUFTRÄGE.....	.....
ARTIKEL 7 – DAUER DER EINZELNEN AUFTRÄGE.....	.....
ARTIKEL 8 – VERPFLICHTUNGEN DES DIENSTLEISTERS.....	.....
ARTIKEL 9 – KAUTION FÜR DEN ABSCHLUSS DES RAHMENABKOMMENS .....	.....
ARTIKEL 10 – ENDGÜLTIGE KAUTION DES SPEZIFISCHEN VERGABEVERTRAGES .....	.....
ARTIKEL 11 – AUFLÖSUNG .....	.....
ARTIKEL 12 – VERPFLICHTUNGEN IN BEZUG AUF DAS ARBEITSVERHÄLTNIS .....	.....
ARTIKEL 13 – VERANTWORTLICHER DER DIENSTLEISTUNG .....	.....
ARTIKEL 14 – KOSTEN FÜR DIE SICHERHEIT.....	.....
ARTIKEL 15 – UNTERPACT .....	.....
ARTIKEL 16 – ZUSTÄNDIGE GERICHTSBARKEIT .....	.....
ARTIKEL 17 – ENTGELT FÜR DIE DIENSTLEISTUNG, ZAHLUNGEN UND DEREN RÜCKVERFOLG- BARKEIT .....	.....
ARTIKEL 18 – DATENSCHUTZ.....	.....
ARTIKEL 19 – STEUERN UND VERTRAGSSPESEN.....	.....
ARTIKEL 20 – ANTIKORRUPTION.....	.....
ARTIKEL 21 – SCHLUSSKLAUSEL.....	.....

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

ZWISCHEN

der **Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland**, mit rechtlichem Sitz in 39044 Neumarkt, Lauben 22-26 , Steuernummer....., vertreten durch den Präsidenten pro tempore Herrn Edmund Lanziner, geb. am in , nachfolgend "Bezirksgemeinschaft" genannt, dazu ermächtigt mit Beschluss Nr... vom

UND

_____, mit Rechtssitz in _____, _____, Gesellschaftskapital _____ (____), eingetragen in das Handelsregister bei der Handelskammer von _____ unter Nr. _____, MwstNr. _____, zum Zweck dieser Vereinbarung erwähltes Domizil in _____, _____, rechtlich vertreten durch _____ Herr _____, dazu ermächtigt mit _____, nachfolgend „Lieferfirma“ genannt;

(im Falle in Bietergemeinschaften/Konsortien/Subunternehmer – alle Firmen anführen),

_____, mit Rechtssitz in _____, Straße _____, eingetragen in das Handelsregister bei der Handelskammer von _____ unter Nr. _____, MwstNr. _____, zum Zweck dieser Vereinbarung erwähltes Domizil in _____, _____, rechtlich vertreten durch _____ Herr _____, dazu ermächtigt mit _____

bei der Handelskammer von _____ unter Nr. _____, MwstNr. _____, zum Zweck dieser Vereinbarung erwähltes Domizil in _____, _____, rechtlich vertreten durch _____ Herr _____, dazu ermächtigt mit _____

ermächtigt mit einem kollektiven Mandat, welches notariell beglaubigt ist vom Notar _____, in. _____, Rep.Nr. _____ - welche dem Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist und im Ausschreibungssitz hinterlegt (des weiteren als „Lieferfirma“ bezeichnet)

Es wird vorausgeschickt daß

- a) die Bezirksgemeinschaft u.a. im Sinne des Art. 59 des Legislativdekretes Nr. 163/2006 berechtigt ist Rahmenabkommen abzuschließen und dynamische Einkaufssysteme im Sinne des Art 60 des Legislativdekretes Nr. 163/2006 einzuführen
- b) die Bezirksgemeinschaft in Durchführung des Beschlusses Nr vom beschlossen hat, ein Rahmenabkommen für den Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland auszuschreiben
- c) die Firma, welche gegenständliches Rahmenabkommen unterzeichnet, mit Beschluss Nr. vom den Zuschlag für die Ausschreibung erhalten und den Willen geäußert hat, dasselbe zu den in der gegenständlichen Vereinbarung und in den darauf folgenden endgültigen Verträgen und den in der Verdingungsordnung angeführten Bedingungen, Modalitäten und Terminen einzuhalten;
- d) das gegenständliche Rahmenabkommen regelt die Bedingungen für die Wettbewerbsmodalitäten und den Zuschlag, den Abschluss und die Durchführung der einzelnen spezifischen Verträge, welche von der Bezirksgemeinschaft aufgrund der in diesem Rahmenabkommen enthaltenen Modalitäten und Terminen, sowie im Preisangebot enthalten sind;
- e) die Lieferfirma erklärt, dass alles was mit gegenständlichem Rahmenabkommen und dessen Anhänge vereinbart wird, einschließlich die Verdingungsordnung und das technische Auflagenheft, sowie jeder weitere mit gegenständlichem Verfahren zusammenhängende Akte, in ausreichender, vollständiger und ausführlicher Weise die mit der Unterzeichnung eingegangenen Verpflichtungen regelt, und dass sie den Gegenstand der auszuführenden Dienstleistung und in jedem Fall alle Elemente sammeln konnte, für eine geeignete technische und wirtschaftliche Bewertung derselben in Bezug auf die Formulierung des Angebotes;
- f) die Lieferfirma hat die angeforderte Dokumentation für den Abschluss des gegenständlichen Rahmenabkommens vorgelegt, welche, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen und integrierenden Bestandteil desselben bildet;
- g) die Lieferfirma erklärt mit der zweiten Unterschrift ausdrücklich, im Sinne und für die Wirkungen der Artikel 1341 und 1342 des BGB, sämtliche Bedingungen und Vereinbarungen anzunehmen, welche in dieser Vereinbarung enthalten sind und im Besonderen alles was mit diesen Bedingungen vereinbart wurde

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

besonders berücksichtigt zu haben und erklärt ausdrücklich die am Ende des gegenständlichen Aktes angeführten Klauseln und Bedingungen zu genehmigen;

Dies vorausgeschickt vereinbaren die Vertragspartner

ARTIKEL 1 – GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

1. Vorliegendes Rahmenabkommen ist folgendermaßen geregelt: (i) von den Klauseln und den Beilagen vorliegender Vereinbarung, welche integrierende Willensäußerung zu jeder einzelnen Vereinbarung bildet, welche mit der Firma bereits abgeschlossen wurde in Bezug auf die vertraglichen Dienstleistungen, einschließlich der vorab erwähnten Prämissen und jedweden Aktes, welcher dort und in gegenständlichem Rahmenabkommen erwähnt wurde, welche, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen und integrierenden Bestandteil desselben bilden; (ii) von den Bestimmungen der Ermächtigungsverordnung Nr.163/2006 und des D.P.R. Nr. 207/2010; (iii) von den regionalen Bestimmungen im Bereich des Rechnungs- und Vertragswesens; (iv) vom zivilen Gesetzbuch und allen weiteren geltenden Bestimmungen im Bereich des Privatrechtes.

2. Die spezifische Vergabe sowie der entsprechende Vergabevertrag ist von den Bestimmungen des vorhergehenden Artikels geregelt sowie von den dort enthaltenen Bestimmungen, welche in Durchführung bzw. in Ergänzung des gegenständlichen Rahmenabkommens angewandt werden.

3. Die Klauseln des Rahmenabkommens gelten von zukünftigen Bestimmungen verbindlichen Charakters, welche nach Abschluss des gegenständlichen Rahmenabkommens in Kraft treten sollten, automatisch ersetzt, abgeändert bzw. abgeschafft.

4. Die Beilagen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Rahmenabkommens bilden, sind folgende: Beilage "A" (Verdingungsordnung), Beilage "B" (technisches Auflagenheft mit entsprechenden Beilagen), Beilage "C" (Technisches Angebot jener Lieferfirma, welche mit gegenständlichem Rahmenabkommen den Zuschlag erhalten hat), Beilage "D" (Wirtschaftliches Angebot jener Lieferfirma, welche mit gegenständlichem Rahmenabkommen den Zuschlag erhalten hat).

ARTIKEL 2 – BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

1) Im Bereich des gegenständlichen Rahmenabkommens versteht man unter:

a) **Rahmenabkommen:** den gegenständlichen Akt mit sämtlichen Beilagen, sowie jedes weitere, dort erwähnte Dokument, welches zwischen der Bezirksgemeinschaft einerseits und der Lieferfirma andererseits, mit der Absicht abgeschlossen wird, die Vertragsklauseln für die spezifischen Aufträge zu regeln, welche im Laufe der Dauer des Rahmenabkommens erteilt werden;

b) **Lieferfirma/Lieferant:** jeder Betrieb bzw. Lieferfirma oder jede zeitweilig vereinte Bietergemeinschaft, Mitversicherung oder Konsortium von Betrieben, welche im Verfahren laut Art. 59 des Legislativdekretes 163/2006 für das jeweilige Los den Zuschlag erhalten hat und deshalb das Rahmenabkommen unterzeichnet und sich demnach verpflichtet, alles, was darin vorgesehen ist, einzuhalten und im Besonderen am Wettbewerbsvergleich für die Zuschlagserteilung des spezifischen Auftrages so wie in der Verdingungsordnung vorgesehen, teilzunehmen;

c) **Lastenheft:** das diesem Abkommen beiliegende Dokument, welches die Teilnahme am erwähnten Verhandlungsverfahren und die Bedingungen und die Modalitäten für den Abschluss des spezifischen Vergabevertrages regelt;

d) **Spezifischer Auftrag/Vergabevertrag:** Jedes von der Bezirksgemeinschaft/Körperschaft vorgesehene Verfahren für die Auswahl des Subjektes, mit welchem mittels Steigerung des Wettbewerbsvergleichs zwischen den Lieferfirmen/Lieferanten des gegenständlichen Rahmenabkommens, für die Dienstleistung in Übereinstimmung mit den, im Rahmenabkommen sowie im Angebotsantrag vorgesehenen Kriterien, Modalitäten und Terminen, der endgültige Vergabevertrag abgeschlossen wird;

e) **Vertrag:** der von der Bezirksgemeinschaft/Körperschaft mit dem Lieferanten abgeschlossene Vertrag, welcher/e den Zuschlag für den spezifischen Vertrag erhalten hat.

2) Die in den Beilagen wiedergegebenen Ausdrucksweisen haben jeweils den Sinn, den sie in derselben Beilage erhalten haben, außer die einzelnen Klauseln des Rahmenabkommens bestimmen dies anders.

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

ARTIKEL 3 – INHALT DES RAHMENABKOMMENS UND DES/DER DARAUFFOLGENDEN SPEZIFISCHEN VERGABEAUFTRÄGE

1. Das gegenständliche Rahmenabkommen bildet die rechtliche und vertragliche Grundlage für die Bedingungen und die Modalitäten für die Vergabe seitens der Bezirksgemeinschaft an die Lieferfirma und demnach für die Durchführung der einzelnen Dienstleistungen, welche Gegenstand des jeweiligen Vergabevertrages sind.
2. Das gegenständliche Rahmenabkommen wird mit der Firma, welche den Zuschlag mittels Verhandlungsverfahren erhalten hat, abgeschlossen. Diese verpflichtet sich mit der Unterzeichnung des gegenständlichen Abkommens, an der endgültigen Vergabe, sowie an dem Lastenheft vorgesehenen Wettbewerbsvergleich, im Sinne des Art. 59, Komma 8, des Legislativdekretes Nr. 163/2006 teilzunehmen, welcher von der Bezirksgemeinschaft/Körperschaft für den endgültigen Zuschlag des spezifischen Vertrages aufgrund der in gegenständlichem Rahmenabkommen vorgegebenen Bedingungen und der Verdingungsordnung ausgeschrieben wird.
3. Zwecks Erteilung der spezifischen Auftrages unter Berücksichtigung des gegenständlichen Rahmenabkommens wird die Bezirksgemeinschaft/Körperschaft folgende Tätigkeiten ausführen:
 - Zunächst wird die Körperschaft den Gegenstand des einzelnen spezifischen Auftrages in Übereinstimmung mit dem Rahmenvertrag, definieren;
 - Sodann wird die Körperschaft den Angebotsantrag dem Lieferanten übermitteln, unter Berücksichtigung der Termine und der vereinbarten und noch zu vereinbarenden Bedingungen, so wie sie in der Verdingungsordnung und im gegenständlichen Rahmenabkommen festgelegt sind;
 - Nach ordnungsgemäßem Einlangen des Angebotes wird die Bezirksgemeinschaft die Analyse und die Bewertung desselben in Übereinstimmung mit den Bewertungskriterien, wie sie von der Körperschaft anlässlich des Angebotsantrages in Übereinstimmung mit dem Lastenheft und dem Rahmenabkommen festgelegt hat, vornehmen;
 - Die Bezirksgemeinschaft wird letztendlich den Zuschlag für den spezifischen Auftrag erteilen und den Abschluss des Vertrages zugunsten des Bewerbers veranlassen, welcher das günstigste Angebot unterbreitet hat und welcher demnach den endgültigen Zuschlag erhalten hat;

ARTIKEL 4 – DAUER DES RAHMENABKOMMENS

1. Das gegenständliche Rahmenabkommen hat eine Dauer von 3 Jahren, beginnend mit dem 01.01.2015.
2. Es versteht sich, dass mit der gesamten Dauer des Rahmenabkommens die Zeitspanne gemeint ist, während welcher die Bezirksgemeinschaft den Wettbewerbsvergleich unter den einzelnen Lieferanten (Einladung zur Angebotsanfrage) für die Zuschlagserteilung des spezifischen Auftrages durchführen kann.
3. Gegenständliches Rahmenabkommen bleibt für die Regelung der spezifischen Aufträge und für die gesamte Dauer desselben aufrecht, gültig und verbindlich; deshalb werden die Zuschlagserteilung und die Durchführung der spezifischen Aufträge durch das Rahmenabkommen geregelt (vollständig mit sämtlichen Beilagen).

ARTIKEL 5 – IM RAHMENABKOMMEN ANGEBOTENER BETRAG UND ENTGELT DER VERGABEAUFTRÄGE

1. Für jeden Lieferanten ist der in der jeweiligen Erklärung über das wirtschaftliche Angebot (Beilage D des gegenständlichen Rahmenabkommens) angegebene Betrag für den Dreijahreszeitraum für alle darauf folgenden spezifischen Vergaben verbindlich.
2. Während des Gültigkeitszeitraumes des spezifischen Auftrages hat die Bezirksgemeinschaft die in der Ausschreibung vorgesehene Möglichkeit, auf das laut Art. 57, Komma 5 Buchst. b), der Ermächtigungsverordnung Nr. 163/2006 vorgesehene Verhandlungsverfahren zurückzugreifen,

ARTIKEL 6 – ZUSCHLAG DER EINZELNEN AUFTRÄGE

Der spezifische Auftrag wird von der Bezirksgemeinschaft mit dem Kriterium des günstigsten Preises.

ARTIKEL 7 – DAUER DES SPEZIFISCHEN AUFTRAGES

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

Der spezifische Vertrag wird von der Bezirksgemeinschaft abgeschlossen und hat eine spezifische Dauer von jeweils 12 (zwölf) Monaten und zwar jeweils von 01.01. bis 31.12.

ARTIKEL 8 – VERPFLICHTUNGEN DES DIENSTLEISTERS

- 1) Während der Gültigkeitsdauer des Rahmenabkommens verpflichtet sich die Lieferfirma:
 - für die gesamte Dauer der gegenständlichen Vereinbarung jegliche Verpflichtung einzuhalten, welche mit der Angebotsstellung zum Rahmenabkommen eingegangen wurde;
 - für den Fall der Zuschlagserteilung des spezifischen Auftrages, den entsprechenden Vertrag abzuschließen, vorbehaltlich der Hinterlegung der definitiven Kautions im Sinne und für die Wirkungen des Art. 113 des Legislativdekretes 163/2006, als Garantie für die ordnungsgemäße und vollständige Durchführung desselben und den Vertrag durchzuführen;
 - die Verwaltungsdokumente und die für die Teilnahme an der Ausschreibung für vorliegendes Rahmenabkommen erforderlichen Daten dauernd auf dem letzten Stand zu halten, weshalb die Lieferfirma, welche das Rahmenabkommen abschließt, die Pflicht hat, der Bezirksgemeinschaft innerhalb der Verfallsfrist von 5 Arbeitstagen jede Änderung, Ergänzung derselben mitzuteilen. Die Frist wird vom Tag der Änderung gerechnet.
- 2) Die Lieferfirma verpflichtet sich, die Dienstleistung in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen und zu den Bedingungen, Modalitäten und Fristen sowie zu den Vorgaben des Rahmenabkommens, der Verdingungsordnung, der Angebotsanfrage und des Vertrages und der entsprechenden Beilagen durchzuführen. Die vertraglich übernommenen Verpflichtungen müssen notwendigerweise mit den Vorgaben des technischen Auflagenheftes, mit den möglichen Verbesserungen, welche anlässlich des Rahmenabkommens angeboten wurden und mit allem was mit dem spezifischen Auftrag angeboten wurde, übereinstimmen.
- 3) Die Lieferfirma verpflichtet sich auch ausdrücklich auf eigene Kosten und Organisation, die Strukturen und das für die fachgerechte Durchführung des Vertrages erforderliche Personal einzusetzen, in Übereinstimmung mit den Vorgaben des Rahmenabkommens und dessen Beilagen, der Angebotsanfrage und des Vertrages .
- 4) Die Lieferfirma verpflichtet sich, der Bezirksgemeinschaft jegliche Änderung am eigenen organisatorischen Aufbau mitzuteilen, welcher mit der Umsetzung des Rahmenabkommens und der einzelnen spezifischen Aufträge verbunden ist, indem jede Änderung analytisch und mit Angabe der neuen Verantwortlichen mitgeteilt wird.
- 5) Die Lieferfirma verpflichtet sich, den Vertrag bei Zuschlagserteilung des spezifischen Auftrages in Bezug auf das gegenständliche Rahmenabkommen zu unterzeichnen.

ARTIKEL 9 – KAUTION FÜR DEN ABSCHLUSS DES RAHMENABKOMMENS

- 1) Als Garantie für die von der Lieferfirma mit gegenständlichem Rahmenabkommen eingegangenen Verpflichtungen, für die Teilnahme an der spezifischen Vergabe nach den Modalitäten des Lastenheftes und für die Unterzeichnung des Vertrages, für den der Zuschlag erteilt wurde, hat die Lieferfirma für die Zwecke der gegenständlichen Vereinbarung, eine endgültige Kautions in Höhe von Euro _____ (2%) mittels Bankgarantie/Versicherungspolizze in Übereinstimmung mit dem Auflagenheft hinterlegt.
- 2) Die ausgestellte Kautions deckt jede spezifische Verpflichtung, welche die Lieferfirma eingegangen ist.
- 3) Die Kautions garantiert auch die Gültigkeit und Richtigkeit des Angebotes, welches von der Lieferfirma anlässlich der spezifischen Vergabe nach den Vorgaben des Lastenheftes unterbreitet wurde
- 4) Die Garantie ist bis zu deren Fälligkeit gültig und wird in Übereinstimmung und im Masse der Fortschreibung der Durchführung des Rahmenabkommens frei geschrieben.
- 5) Sollte der Betrag der vorgelegten Garantie aus irgendwelchen vorgesehenen Gründen herabgesetzt werden, muss die Lieferfirma innerhalb von 10 Arbeitstagen ab Antrag für die Integration sorgen.

ARTIKEL 10 – ENDGÜLTIGE KAUTION DES SPEZIFISCHEN VERGABEVERTRAGES

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

- 1) Mit Bezugnahme auf den spezifischen Vergabevertrag verpflichtet sich die Lieferfirma, welche den Zuschlag erhalten hat, anlässlich des definitiven Zuschlages im Sinne des Art. 113 des Legislativdekretes Nr. 163/2006 der Vergabekörperschaft die endgültige Kautionsleistung zu leisten, als Sicherstellung für die termingerechte und einwandfreie Erfüllung der mit dem Vertrag zugunsten der Körperschaft eingegangenen Verpflichtungen, welche zu den in den Vergabebedingungen vorgesehenen Modalitäten ausgestellt werden muss. Es versteht sich, dass die genannte Kautionsleistung den Verzicht auf die Begünstigung der vorherigen Betreibung des Hauptschuldners, den Verzicht auf die Ausnahme laut Art. 1957, 2. Abs., des bürgerlichen Gesetzbuches, sowie die Durchführbarkeit der Sicherstellung innerhalb von 15 Tagen, auf einfachen schriftlichen Antrag der Körperschaft. Die endgültige Kautionsleistung erstreckt sich auf alle Nebenverbindlichkeiten der Hauptschuld, als Sicherstellung für die korrekte Durchführung sämtlicher, auch zukünftiger Obliegenheiten, im Sinne und für die Wirkung des Art. 1938 des bürgerlichen Gesetzbuches, welche mit der Durchführung des einzelnen Vertrages zusammenhängen.
- 2) Die genannte Kautionsleistung muss mit der Dauer des Vergabevertrages übereinstimmen, welcher mit dem Zuschlag des endgültigen spezifischen Vertrages bestimmt wird.
- 3) Die Kautionsleistung deckt und garantiert die fehlende oder unzureichende Erfüllung der mit dem spezifischen Vergabevertrag zusammenhängenden Obliegenheiten, mit Einbeziehung der Beträge, welche die Körperschaft während der Durchführung der Dienstleistung in Bezug auf den effektiven Anspruch des Lieferanten gegebenenfalls zusätzlich bezahlt hat. Sollte der Betrag der gewährten Kautionsleistung sich aus irgendeinem Grund in Bezug auf Komma 19 des gegenständlichen Absatzes reduzieren, muss der Lieferant innerhalb von 10 (zehn) Arbeitstagen ab entsprechendem Antrag für die Integration sorgen.

ARTIKEL 11 – Auflösung

- 1) Im Falle der Nichterfüllung auch nur einer der mit dem spezifischen Vertrag übernommenen Verpflichtungen, hat die Bezirksgemeinschaft die Möglichkeit, den Lieferanten mittels zertifizierter Email (Lpec/Lpec) im Sinne des Art. 1454 des bürgerlichen Gesetzbuches zur Erfüllung der nicht erbrachten Leistungen aufzufordern; sollte sich die Nichterfüllung über den vorgegebenen Termin, welcher mit genannter Mitteilung für die Erfüllung der Obliegenheiten festgesetzt wird und nicht weniger als 15 Tage betragen darf, hinauszuziehen, hat die Körperschaft das Recht, diesen Kraft Gesetzes als aufgehoben zu betrachten.
- 2) Es wird vereinbart, dass die Bezirksgemeinschaft (in der Phase der Abwicklung und Durchführung des Rahmenvertrages und auch in der Phase der Abwicklung und Durchführung des spezifischen Vergabevertrages) berechtigt ist, ohne vorherige Mitteilung eines Termins für die Erfüllung, den Rahmenvertrag bzw. den spezifischen Vergabevertrag Kraft Gesetzes im Sinne des Art. 1456 bzw. 1360 des bürgerlichen Gesetzbuches in folgenden Fällen und auf einfache Erklärung hin, welche dem Lieferanten mittels zertifizierter Email (Lpec/Lpec) zuzustellen ist, aufzulösen
 - a) sofern das Fehlen oder der Verlust einer der erforderlichen persönlichen Voraussetzungen, welche für die Teilnahme am erfahren für den Zuschlag des gegenständlichen Rahmenabkommens, für den Abschluss des entsprechenden Rahmenabkommens bzw. des spezifischen Vertrages, festgestellt werden sollte;
 - b) sofern die Erhebungen über die Teilnahme an kriminellen Organisationen (antimafia) beim zuständigen Regierungskommissariat positiv ausfallen, oder sofern während der Dauer des Vertrages durch entsprechende Erhebungen seitens des zuständigen Regierungskommissariates zur Verhängung von restriktiven Maßnahmen gegenüber des Lieferanten führt;
 - c) bei Vorhandensein von einschränkenden Strafen oder Vorbeugungsmassnahmen laut D.Lgs. n. 231/01, welche der Lieferfirma für den Abschluss von Verträgen mit der öffentlichen Verwaltung hinderlich sein könnten;
 - d) bei negativem Ausgang der Übereinstimmungskontrollen der Erklärungen, welche von der Lieferfirma im Sinne der Artikel 46 und 47 del D.P.R. 445/2000, abgegeben wurden, mit Ausnahme der Bestimmungen laut Art. 71, Buchst. 3 des D.P.R. 445/2000;
- 3) In jedem Falle der Auflösung, wie sie im Rahmenabkommen und/oder im/in den spezifischen Vertrag/Verträgen vorgesehen sind und zwar: die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, welche berechtigt sind, die geleistete Kautionsleistung einzufordern. In jedem Fall bleibt der Bezirksgemeinschaft das Recht vorbehalten, den entsprechenden Schaden einzufordern. Sollte einer der vorgesehenen Auflösungsgründe während der Dauer des Vertrages eintreten, ist die Lieferfirma angehalten, den Teil der bereits getätigten

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

Prämie für den nicht abgelaufenen Zeitraum zurückzuzahlen, bereinigt von der vorgesehenen Steuer und mit dem Ausgleich jener Beträge seitens des Auftraggebers, welche für unvorhergesehene Änderungen während der Gültigkeit des Vertrages eingetreten sind.

4) Die Auflösung des Rahmenabkommens ist für den interessierten Lieferanten ein Hinderungsgrund, die endgültigen, spezifischen Vergabeverträge abzuschließen und Auflösungsgrund für den/die bereits mit ihm abgeschlossenen Verträge.

5) Es versteht sich, dass die Bezirksgemeinschaft im Fall der Auflösung des Rahmenabkommens im Fall der Auflösung des spezifischen Vertrages, vorbehält, dies als grobe Nachlässigkeit oder böswillige Absicht in der Durchführung der Leistungen, welche ihm anvertraut wurden, im Sinne des Art. 38, Absatz 1, des D.Lgs. n. 163/2006 zu bewerten.

6) Es wird daran erinnert, dass die Bezirksgemeinschaft, in Übereinstimmung mit den Vorgaben der Ausschreibung laut den Prämissen, im Falle von Konkurs des Lieferanten oder der Vertragsauflösung wegen grober Nachlässigkeit, sich vorbehalten, im Verhältnis zu den entsprechenden Kompetenzen im Sinne und für die Auswirkungen laut Art. 140 des D.Lgs. n. 163/2006.

ARTIKEL 12 – Pflichten in Bezug auf das Arbeitsverhältnis

1) Der Lieferant verpflichtet sich, den Teil der Vertragstätigkeiten, welche in eigenen Büros oder Gebäuden durchgeführt wird, im Bereich der EU durchzuführen, oder auf jeden Fall in einem Staat, welcher die Konvention von Straßburg vom 28 Jänner 1981 im Bereich des Schutzes der personenbezogenen Daten umgesetzt hat und dass er in jedem Fall entsprechende Maßnahmen für die Sicherheit derselben garantiert.

2) Der Lieferant verpflichtet sich für die Durchführung der mit gegenständlichem Abkommen und die damit zusammenhängenden spezifischen Verträge eingegangenen Verpflichtungen Personal einzusetzen, welches beider Landessprachen mächtig ist.

3) Der Lieferant verpflichtet sich, jede Belastung gegenüber der eigenen Bediensteten, aufgrund der geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Regelungen im Bereich Arbeit zu erfüllen, auch im Bereich der Hygiene und Sicherheit, sowie in den Bereichen Vorsorge und Fürsorge, Unfall und Arbeitssicherheit und dass er alle damit zusammenhängende Lasten auf seine Kosten übernimmt. Im Besonderen verpflichtet er sich, bei der Durchführung der mit gegenständlichem Abkommen und der damit zusammenhängenden spezifischen Verträge eingegangenen Verpflichtungen, die Bestimmungen des D.Lgs. n. 81/2008 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen zu respektieren.

4) Der Lieferant verpflichtet sich zudem, gegenüber den eigenen Bediensteten, welche im Vertragsbereich tätig sind, die normativen und gehaltsmäßigen Bedingungen einzuhalten, welche nicht niedriger sein dürfen, als jene, welche in den Kollektivverträgen der Kategorie zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses in der Provinz Bozen gültig sind, sowie nachfolgende Bedingungen und Ergänzungen, unter Berücksichtigung des Art. 86, Absatz 3-bis, des D.Lgs. n. 163/2006.

5) Der Lieferant verpflichtet sich, vorbehaltlich der besseren Behandlung zugunsten der Bediensteten, die obgenannten Verträge auch nach deren Fälligkeit und bis zu deren Ersetzung anzuwenden. Die Verpflichtungen in Bezug auf die erwähnten Kollektivverträge sind für den Lieferanten auch dann verbindlich, wenn dieser während der Dauer des Rahmenabkommens oder des spezifischen Vertrages nicht den unterzeichnenden Verbänden beigetreten ist, oder zurücktritt.

6) Der Verfahrensverantwortliche des spezifischen Vertrages führt die im Bereich vorgesehene Kontrolle laut D.P.R. n. 207/2010 durch.

ARTIKEL 13 – Der Dienstverantwortliche

1) Der Dienstverantwortliche, welcher von jedem Lieferanten ernannt wird, ist der zuständige Referent gegenüber der Bezirksgemeinschaft zwecks Durchführung des Rahmenabkommens und, sofern im spezifischen Vertrag nicht anders vereinbart, auch gegenüber der Körperschaft und er hat demnach alle erforderlichen Kompetenzen, um den Lieferanten in jeder Hinsicht zu vertreten. In Ermangelung einer Ernennung wird der gesetzliche Vertreter des Lieferanten als verantwortlich erklärt.

2) Sofern sich für den Lieferanten die Notwendigkeit ergeben sollte, den Dienstverantwortlichen zu ersetzen, muss dieser dies umgehend der Bezirksgemeinschaft schriftlich mitteilen.

ARTIKEL 14 – Kosten für die Sicherheit

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

Im Sinne der Bestimmungen des Art. 86, Absätze 3bis und 3ter, des D.Lgs. n. 163/2006 und des Art. 28 des D.Lgs. n. 81/2008, muss/müssen die Körperschaft/-en zum Zeitpunkt der Angebotsstellung das Vorhandensein von Risiken in Zusammenhang mit Arbeitsüberschneidungen zu den Leistungen, welche Gegenstand des Vertrages sind, überprüfen.

Demnach:

- a) sofern die Körperschaft davon ausgeht, dass es Arbeitsüberschneidungen gibt, muss sie die entsprechenden Sicherheitskosten quantifizieren und das "Einheitsdokument zur Bewertung der Risiken" (sog. DUVRI) entwerfen, welches der Einladung zur Angebotsstellung beigelegt werden muss und wesentlichen Bestandteil desselben bildet;
- b) sofern die Körperschaft erachtet, dass kein entsprechendes Risiko vorhanden ist, wird sie in der Einladung zur Angebotsstellung den Betrag gleich 0 (Null) für Sicherheitskosten angeben.

ARTIKEL 15 – Unterpacht

Jeder Lieferant kann anlässlich der Unterbreitung des Angebotes für den spezifischen Vertrag erklären, einen Teil der Leistungen innerhalb der vorgesehenen Grenzen und Bedingungen laut Art. 118 del D.Lgs. n. 163/2006, in Unterpacht weiterzugeben zu wollen.

ARTIKEL 16 – Zuständiges Gericht

1) Für alle Angelegenheiten, welche das Verhältnis zwischen dem Lieferanten und der Bezirksgemeinschaft in Bezug auf die Gültigkeit, Auslegung und Durchführung des gegenständlichen Rahmenabkommens und des Spezifischen Auftrages betrifft, wird auf den technischen Auflagenheft verwiesen.

ARTIKEL 17 – ENTGELD FÜR DEN VERTRAG, ZAHLUNGSMODALITÄTEN UND RÜCKVERFOLGBARKEIT DER ZAHLUNGEN

- 1) Das Entgelt für die Durchführung des Vertrages, welcher zwischen dem Lieferanten, der den Zuschlag für den/die spezifischen Vertrag/Verträge erhalten hat und der Bezirksgemeinschaft abgeschlossen wird, wird im wirtschaftlichen Angebot festgesetzt, welches vom Lieferanten nach den detaillierten Vorgaben des Einladungsschreibens im Angebot unterbreitet wird;
- 2) Die Zahlungsmodalitäten sind im beiliegenden technischen Auflagenheft genau beschrieben.
- 3) Der Lieferant, welcher den Zuschlag für den spezifischen Vertrag erhalten hat, muss die Vorgaben des Art. 3 des Gesetzes 136/2010 vollinhaltlich berücksichtigen.

ARTIKEL 18 – DATENVERARBEITUNG

- 1) Die Vertragspartner des gegenständlichen Rahmenabkommens verpflichten sich die Verarbeitung der persönlichen Daten nach den Prinzipien der Korrektheit, der Zulässigkeit und Transparenz in Übereinstimmung mit der Ermächtigungsverordnung Nr. 196/2003, bzw. dem „Persönlichen Datenschutzkodex“ mit besonderer Berücksichtigung auf die Vorschriften bezüglich die Mindestsicherheitsmassnahmen, welche getroffen werden müssen.
- 2) Die Vertragsparteien erklären, dass die mit diesem Rahmenabkommen gelieferten Daten korrekt sind und der Wahrheit entsprechen und befreien sich gegenseitig von jeglicher Verantwortung in diesem Zusammenhang für materielle Fehler beim Ausfüllen oder Fehler in Bezug auf die fehlerhafte Zuordnung der Daten in den elektronischen Archiven bzw. auch auf Papier, mit Vorbehalt der Rechte des Interessierten in Bezug auf den Art. 7 der Ermächtigungsverordnung Nr. 196/2003.
- 3) Die Bezirksgemeinschaft behandelt die Daten in Bezug auf gegenständliches Rahmenabkommen und für dessen Umsetzung unter Berücksichtigung der Gesetzesvorschriften, für Studien- und Statistikzwecke und im Besonderen für die mit der Überwachung des Verbrauches und der Kontrolle der Ausgabe zusammenhängenden Zielsetzungen sowie für die Analyse der zu erwartenden Einsparungen.
- 4) Die Behandlung der Daten erfolgt mittels Maßnahmen im Papierformat, in informatisierter bzw. telematischer Form zum Zweck der Archivierung, der Verwaltung und der Übermittlung derselben.
- 5) Mit Bezug auf die Subjekte und Kategorien, denen die Daten übermittelt werden können, oder welche davon in ihrer Eigenschaft als Ermächtigte zur Verarbeitung Kenntnis erhalten, wird auf die in der

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

Ausschreibung und in deren Beilagen angeführte Information verwiesen.

6) Für gegenständliches Rahmenabkommen ist die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, Lauben 22-26, 39044 Neumarkt (BZ) Inhaberin der persönlichen Daten, an welche man sich für die Ausübung obgenannter Rechte wenden kann. Die Anträge können auch an folgende E-Mailadresse geschickt werden: info@bzgqc.bz.it.

7) Für den/die spezifischen Vertrag/e, welche/r aufgrund des gegenständlichen Rahmenvertrages abgeschlossen werden verpflichten sich die Bezirksgemeinschaft und die Lieferfirma die gegenseitigen Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit der Ermächtigungsverordnung 196/2003 zu respektieren und einzuhalten.

ARTIKEL 19 – STEUERN UND VERTRAGSSPESEN

- 1) Sämtliche Steuern gehen zu Lasten der Bezirksgemeinschaft.
- 2) Zu Lasten der Lieferfirma gehen eventuelle Spesen für die Registrierung des Rahmenabkommens, sowie eventuelle Register-, Schreib- und Sekretariatsgebühren für den spezifischen Vertrag. Gegenständliches Rahmenabkommen unterliegt der Registrierung im Gebrauchsfall.

ARTIKEL 20 – ANTIKORRUPTION

1) Der Auftragsnehmer nimmt zur Kenntnis, dass sich - in Bezug auf den gegenständlichen Vertrag - die geltenden ethischen Verhaltenspflichten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland im Bereich der Antikorruption, der Transparenz und der Rückverfolgbarkeit, soweit vereinbar, auf sein Unternehmen und auf seine Mitarbeiter erstrecken (siehe Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 18 vom 29.01.2014). Ein Verletzung der ob genannten Werte und Bestimmungen hat die Auflösung des Vertrages im Sinne und für die Wirkungen von Art. 1456 ZGB zur Folge.

2) Im Sinne von Art. 53, Abs. 16 ter der EV Nr. 165/2001 erklärt der Auftragnehmer, dass er mit ehemaligen Bediensteten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, welche ihm gegenüber Vertrags- oder Entscheidungsbefugnisse der öffentlichen Verwaltungen ausgeübt haben, innerhalb des Dreijahreszeitraumes ab Beendigung des Dienstverhältnisses kein abhängiges oder freiberufliches Vertragsverhältnis abgeschlossen hat und dass er diesen auf alle Fälle keine Aufträge erteilt hat.

ARTIKEL 21 – SCHLUSSKLAUSEL

Vorliegendes Rahmenabkommen und dessen Beilagen sind ganzheitlicher Ausdruck der vertraglichen Willensäußerung der Parteien, welche ausdrücklich erklären, alle Vertragsklauseln zu kennen und deren Inhalte vereinbart haben und welche sie ausdrücklich und einzeln sowie in ihrer Gesamtheit genehmigen. Jede Änderung des gegenständlichen Aktes und dessen Beilagen darf nicht stattfinden, ohne dass sie von den Parteien ausdrücklich schriftlich genehmigt wird. Überdies bewirkt die Ungültigkeit bzw. Unwirksamkeit einer einzigen Klausel des Rahmenabkommens und/oder des/r spezifischen Verträge/s nicht die Ungültigkeit oder Unwirksamkeit der Verträge in ihrer Gesamtheit.

Jedes Versäumnis oder jede Verspätung bei der Erfüllung des gegenständlichen Rahmenabkommens oder des/r spezifischen Verträge/s (oder Teile derselben) vonseiten der Bezirksgemeinschaft bzw. der Lieferfirma bewirkt in keinem Fall den Verzicht auf die ihnen zustehenden Rechte, welche sich die Parteien vorbehalten, im Rahmen der Verjährungsfristen geltend zu machen.

Es versteht sich, dass mit gegenständlichem Rahmenabkommen alle generellen Bedingungen im Vertragsverhältnis zwischen den Parteien geregelt gelten und dass im Fall von Gegensätzen die Vorschriften des gegenständlichen Aktes auf jene des spezifischen Vertrages überwiegen, außer die Parteien bestimmen schriftlich eine anders lautende, abweichende Willensäußerung.

BEZIRKSGEMEINSCHAFT ÜBERTESCH UNTERLAND

Der Präsident

DIE LIEFERFIRMA

Der gesetzliche Vertreter

Servizio di trasporto e accompagnamento di persone con disabilità presso i servizi sociali semiresidenziali della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – stipula di un accordo quadro per il periodo dal 01.01.2015 al 31.12.2017 (tre anni)



Transports- und Begleitdienst für Menschen mit Behinderungen zu teilstationären Diensten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland – Abschluss eines Rahmenabkommens für den Zeitraum vom 01.07.2014 bis zum 31.12.2017 (drei Jahre)

digital signierter Vertrag

Der Unterzeichner, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Lieferfirma, erklärt, den Inhalt sämtlicher Vertragsklauseln und der enthaltenen Dokumente im Sinne und für die Wirkungen der Artikel 1341 und 1342 des BGB genauestens zu kennen ; er erklärt außerdem sämtliche darin enthaltene Bedingungen und Abmachungen anzunehmen und alles, was in den entsprechenden Klauseln vereinbart wurde, berücksichtigt zu haben. Im Besonderen erklärt er ausdrücklich, die nachfolgend angeführten Klauseln und Bedingungen zu genehmigen: **ARTIKEL 1** (GESETZLICHE BESTIMMUNGEN), **ARTIKEL 2** (BEGRIFFSBESTIMMUNGEN), **ARTIKEL 3** (INHALT DES RAHMENABKOMMENS UND DES/DER DARAUFFOLGENDEN SPEZIFI-SCHEN VERGABEAUFTRÄGE), **ARTIKEL 4** (DAUER DES RAHMENABKOMMENS), **ARTIKEL 5** (IM RAHMENABKOMMEN ANGEBOTENER BETRAG UND ENTGELT DER VERGABE-AUFTRÄGE), **ARTIKEL 6** (ZUSCHLAG DER EINZELNEN AUFTRÄGE), **ARTIKEL 7** (DAUER DER EINZELNEN AUFTRÄGE), **ARTIKEL 8** – VERPFLICHTUNGEN DES DIENSTLEISTERS), **ARTIKEL 9** (KAUTION FÜR DEN ABSCHLUSS DES RAHMENABKOMMENS), **ARTIKEL 10** (ENDGÜLTIGE KAUTION DES SPEZIFISCHEN VERGABEVERTRAGES) **ARTIKEL 11** (AUFLÖSUNG), **ARTIKEL 12** (VERPFLICHTUNGEN IN BEZUG AUF DAS ARBEITSVERHÄLTNIS), **ARTIKEL 13** (VERANTWORTLICHER DER DIENSTLEISTUNG), **ARTIKEL 14** (KOSTEN FÜR DIE SICHERHEIT), **ARTIKEL 15** (UNTERPACHT), **ARTIKEL 16** (ZUSTÄNDIGE GERICHTSBARKEIT), **ARTIKEL 17** (ENTGELT FÜR DIE DIENSTLEISTUNG, ZAHLUNGEN UND DEREN RÜCKVERFOLGBARKEIT), **ARTIKEL 18** (DATENSCHUTZ), **ARTIKEL 19** (STEUERN UND VERTRAGSSPESEN), **ARTIKEL 20** (ANTI KORRUPTION), **ARTIKEL 21** (SCHLUSSKLAUSEL)

DIE LIEFERFIRMA

digitale Unterschrift des gesetzlichen Vertreters